



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: General
21 April 2009
Russian
Original: English

Рабочая группа по торговле людьми
Вена, 14 и 15 апреля 2009 года

**Доклад совещания Рабочей группы по торговле людьми,
состоявшегося в Вене 14 и 15 апреля 2009 года**

I. Рекомендации, принятые Рабочей группой

1. Рабочая группа по торговле людьми, учрежденная в соответствии с решением 4/4 Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, приняла нижеследующие рекомендации для рассмотрения Конференцией на ее пятой сессии.

A. Общие рекомендации

2. Что касается общего мандата Рабочей группы, изложенного в решении 4/4 Конференции, то Рабочая группа рекомендовала государствам использовать комплексный и сбалансированный подход к борьбе с торговлей людьми, в том числе, посредством взаимного сотрудничества, исходя из признания совместной ответственности государств в качестве стран происхождения, назначения и транзита.

B. Универсальное присоединение

3. Что касается обеспечения универсального присоединения к минимальным требованиям, изложенным в Протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющем Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹, и их эффективного осуществления в качестве первого шага к борьбе с такой торговлей, то государствам, которые еще не сделали этого, следует стать участниками

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.



Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности² и Протокола о торговле людьми.

4. Для лучшего понимания препятствий, с которыми могут сталкиваться государства, в особенности те из них, которые подписали Протокол о торговле людьми, на пути к тому, чтобы стать участниками этого Протокола, Конференции следует рассмотреть возможность включения в справочный перечень вопросов по оценке хода осуществления Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней дополнительного вопроса, касающегося статуса процесса ратификации.

С. Надлежащее национальное законодательство

5. Что касается принятия надлежащего национального законодательства, то Секретариату следует расширить свою деятельность по оказанию помощи по законодательным вопросам в ответ на потребности запрашивающих государств.

6. Государствам-участникам следует:

а) криминализовать деяния, содействующие и способствующие торговле людьми;

б) принять законодательство во исполнение Конвенции об организованной преступности, в частности законодательство, криминализирующее участие в организованной преступной группе и коррупцию, а также признать торговлю людьми основным правонарушением применительно к отмыванию доходов от преступности.

Д. Определение концепций

7. Что касается определения концепций, которые, возможно, требуют дальнейшего уточнения, то Секретариату следует подготовить в консультациях с государствами-участниками документацию, предназначенную для оказания помощи государствам-участникам в более точном понимании и толковании ключевых концепций Протокола о торговле людьми, особенно юридически значимых определений с тем, чтобы оказать содействие сотрудникам системы уголовной юстиции в производстве по уголовным делам.

Е. Предупреждение торговли людьми и информационно-пропагандистская деятельность

8. Что касается предупреждения торговли людьми и информационно-пропагандистской деятельности, то государствам-участникам следует:

а) рассмотреть возможность включения вопроса о торговле людьми в учебные планы публичных образовательных учреждений;

б) организовать информационно-пропагандистские кампании, направленные на широкую общественность, конкретные группы населения и

² Ibid., vol. 2225, No. 39574.

общины, уязвимые перед опасностью торговли, с учетом местных условий. При этом им следует рассмотреть вопрос об эффективном использовании средств массовой информации (радио- и телевизионные программы, включая сериалы, способные привлечь внимание уязвимых групп, и пресса) и важных публичных мероприятий, а также привлекать к этой работе известных лиц;

с) рассмотреть вопрос об обсуждении планов информационно-пропагандистских кампаний с Секретариатом и другими государствами-участниками, организовавшими подобные кампании;

d) изучить возможности усиления просветительской и информационно-пропагандистской работы среди пользователей или потенциальных пользователей сексуальных услуг и продукции принудительного труда и других видов эксплуатации и расширения их понимания сути проблемы торговли людьми и насилия в отношении женщин и детей.

F. Подготовка кадров

9. Что касается подготовки кадров, то государствам-участникам следует обеспечить подготовку сотрудников правоохранительных органов, вплотную сталкивающихся с этой проблемой (сотрудников полиции, инспекторов по вопросам условий труда, работников иммиграционных служб и органов пограничного контроля), военнослужащих, участвующих в миссиях по поддержанию мира, консульских работников, сотрудников прокуратуры и судебных органов, системы здравоохранения, а также социальных работников, включая представителей соответствующих неправительственных организаций и гражданского общества, в надлежащих случаях и в соответствии с национальным законодательством, с тем чтобы создать возможности для эффективного реагирования национальных органов на случаи торговли людьми, особенно посредством выявления жертв такой торговли.

10. Секретариату следует наращивать деятельность по оказанию помощи запрашивающим государствам в деле создания потенциала посредством организации учебных курсов и семинаров.

G. Торговля людьми в целях эксплуатации рабочей силы

11. Что касается торговли людьми в целях эксплуатации рабочей силы, то государствам-участникам следует:

a) укреплять партнерские связи с частным сектором в целях эффективной борьбы с торговлей людьми в целях эксплуатации рабочей силы;

b) бороться со спросом на услуги, оказываемые в условиях эксплуатации, и на продукцию принудительного труда посредством обеспечения того, чтобы правительства, во-первых, должным образом выявляли услуги и продукцию, являющиеся результатом эксплуатации и принудительного труда, а затем проводили информационно-пропагандистскую работу по вопросам таких услуг и продукции.

Н. Обеспечение такого порядка, при котором лица, ставшие жертвами торговли, не будут подвергаться наказанию и преследованию

12. Что касается обеспечения такого порядка, при котором лица, ставшие жертвами торговли, не будут подвергаться наказанию и преследованию, то государствам-участникам следует:

а) установить надлежащие процедуры выявления жертв торговли людьми и предоставления помощи таким жертвам;

б) рассмотреть, в свете своего национального законодательства, возможность освобождения лиц, ставших жертвами такой торговли, от наказания или преследования в связи с противоправными деяниями, совершенными ими в качестве прямого следствия их положения как жертв торговли людьми или по причине их принуждения к совершению таких противоправных деяний.

И. Защита жертв торговли людьми и оказание им помощи

13. Что касается защиты жертв торговли людьми и оказания им помощи, то государствам-участникам следует:

а) принять такой подход к вопросам защиты жертв торговли людьми и оказания им помощи, который уважал бы права человека и не зависел бы от гражданства и миграционного статуса жертвы;

б) разработать и применять минимальные стандарты для защиты жертв торговли людьми и оказания им помощи;

в) обеспечить предоставление жертвам торговли людьми немедленной поддержки и защиты, независимо от их участия в процедурах уголовного производства. Такая поддержка может включать право временного или, в надлежащих случаях, постоянного пребывания на территориях, на которых эти жертвы были обнаружены;

г) обеспечить наличие надлежащих процедур для защиты конфиденциальной и частной информации о жертвах торговли людьми;

д) разработать, довести до практических работников и систематически использовать критерии выявления жертв торговли людьми;

е) обеспечить, чтобы национальное законодательство о борьбе с торговлей людьми признавало уголовно наказуемыми угрозы или запугивание жертв такой торговли или свидетелей, участвующих в соответствующем уголовном производстве;

ж) рассмотреть необходимость в более эффективном выделении средств на оказание помощи жертвам торговли людьми;

з) обеспечить, чтобы принимаемые на всех уровнях меры в связи с торговлей детьми всегда исходили из наилучших интересов ребенка.

Ж. Компенсация для жертв торговли людьми

14. Что касается компенсации для жертв торговли людьми, то государствам-участникам следует рассмотреть возможность установления надлежащих процедур, обеспечивающих доступ жертв к получению компенсации и реституции.

К. Защита жертв торговли людьми, выступающих в качестве свидетелей

15. Что касается защиты жертв торговли людьми, выступающих в качестве свидетелей, то государствам-участникам следует обеспечить меры для защиты таких жертв, включая предоставление временного и надежного убежища и применение процедур защиты свидетелей, когда это уместно.

16. Секретариату следует изучить вопрос о том, может ли его работа над оптимальными видами практики защиты свидетелей в рамках уголовного производства в случае организованной преступности быть дополнена работой в области противодействия торговле людьми.

Л. Координация усилий на национальном уровне

17. Что касается координации усилий на национальном уровне, то государствам-участникам следует:

а) создать национальные координационные органы или межведомственные целевые группы в составе сотрудников соответствующих правительственных министерств (занимающихся вопросами юстиции, внутренних дел, здравоохранения и социального обеспечения, трудовых отношений, миграции, иностранных дел и т.д.) для противодействия торговле людьми. Такие механизмы могут разработать комплексную согласованную политику борьбы с торговлей при одновременном содействии улучшению сотрудничества, контролю за осуществлением национальных планов действий и развитию исследований по вопросам торговли людьми при учете работы соответствующих национальных неправительственных организаций;

б) разработать координационные механизмы на местном или региональном уровнях при участии, когда это возможно, поставщиков услуг из неправительственного сектора.

М. Сбор данных, исследовательская и аналитическая работа

18. Что касается сбора данных, а также исследовательской и аналитической работы, то Конференции следует:

а) изучить целесообразность разработки действующего в режиме реального времени онлайн-инструмента для оценки тенденций и структурных моделей в области торговли людьми;

б) рассмотреть целесообразность поручения Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) продолжать издание *Всемирного доклада о торговле людьми* на основе информации, собранной с помощью имеющихся механизмов сбора данных;

с) обратиться к государствам-участникам с просьбой представить национальные данные для базы данных, которую ведет Секретариат в целях оценки эффективности мер по борьбе с торговлей людьми.

Н. Предоставление технической помощи в целях осуществления Протокола о торговле людьми

19. Что касается предоставления технической помощи в целях осуществления Протокола о торговле людьми, то Секретариату следует:

а) продолжать предоставлять техническую помощь государствам-участникам, по их просьбе, в целях оказания им помощи в осуществлении Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней;

б) подготовить, в консультациях с государствами-участниками, список эффективных с точки зрения затрат мер и инструментов противодействия торговле людьми;

с) в консультациях с государствами-участниками, разработать, распространить и систематически использовать критерии определения жертв торговли людьми.

О. Роль Конференции участников в деле координации международных мер по борьбе с торговлей людьми

20. Что касается роли Конференции участников в деле координации международных мер по борьбе с торговлей людьми, то Конференции следует рассмотреть следующие вопросы:

а) создание действующего в режиме реального времени онлайн-механизма для обновления информации, представляемой государствами-участниками посредством контрольных перечней вопросов для самооценки об осуществлении Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней;

б) обращение к совещанию межправительственных экспертов, о котором говорится в решении 4/1 Конференции, с просьбой уделить внимание вопросу о путях и средствах обеспечения и оценки прогресса, а также определить потребности в технической помощи в связи с осуществлением Протокола о торговле людьми;

с) установление более тесных связей и активизация обмена информацией с другими договорными органами Организации Объединенных Наций и Специальным докладчиком по торговле людьми, особенно женщинами и детьми;

d) обращение к Секретариату с просьбой продолжать выполнять функции координатора Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми и информировать Конференцию о ее деятельности.

P. Региональный подход к борьбе с торговлей людьми

21. Что касается использования регионального подхода к борьбе с торговлей людьми, то Конференции следует рассмотреть вопрос о региональном сотрудничестве в противодействии торговле людьми и содействию осуществлению Протокола о торговле людьми, избегая дублирования усилий в этой связи, а также о поощрении такого сотрудничества.

22. Секретариату следует расширить обмен информацией с региональными и другими международными организациями, принимающими участие в борьбе с торговлей людьми.

Q. Международное сотрудничество на оперативном уровне

23. Что касается международного сотрудничества на оперативном уровне, то Секретариату следует учредить сеть национальных координаторов усилий по противодействию торговле людьми на основе имеющихся координационных центров, которые могут быть привлечены к работе по содействию своевременному принятию мер в рамках регионального и международного сотрудничества.

24. Государствам-участникам следует:

a) использовать те положения Конвенции об организованной преступности, которые облегчают использование совместных следственных групп и специальных методов расследования при расследовании дел о торговле людьми на международном уровне;

b) использовать Конвенцию об организованной преступности и другие многосторонние юридические документы для развития и укрепления международного сотрудничества между судебными органами, в том числе в том, что касается выдачи, взаимной правовой помощи и конфискации доходов от торговли людьми;

c) организовывать учебные занятия для центральных органов и других участников сотрудничества между судебными органами на региональном и межрегиональном уровнях, особенно с привлечением государств-участников, связанных потоками незаконной торговли людьми в качестве стран происхождения, транзита и назначения, и принимать участие в таких мероприятиях.

II. Введение

25. В своем решении 4/4 Конференция с удовлетворением отметила результаты консультаций правительственных экспертов, проведенных в ходе ее четвертой сессии, сослалась на Конвенцию об организованной преступности и, в

частности, на Протокол о торговле людьми и на другие соответствующие международные документы, и подчеркнула необходимость продолжать разработку всеобъемлющего и скоординированного подхода к решению проблемы торговли людьми через посредство надлежащих национальных, региональных и международных механизмов. В этом же решении Конференция подтвердила, что ее главной целью является совершенствование потенциала государств-участников в области борьбы с торговлей людьми, и призвала государства-участники и далее укреплять свое внутреннее законодательство и политику в целях осуществления Протокола о торговле людьми. Конференция обратилась к государствам-членам с призывом и далее укреплять свою национальную политику и расширять свое сотрудничество с системой Организации Объединенных Наций в области борьбы с торговлей людьми.

26. В своем решении 4/4 Конференция постановила учредить в соответствии с пунктом 3 статьи 32 Конвенции об организованной преступности и пунктом 2 правила 2 правил процедуры Конференции рабочую группу открытого состава под председательством одного из членов Бюро для представления ей рекомендаций и оказания ей содействия в целях осуществления ее мандата в отношении Протокола о торговле людьми.

27. В своем решении 4/4 Конференция постановила, что рабочая группа проведет свои заседания в ходе пятой сессии Конференции и проведет, по меньшей мере, одно межсессионное совещание до начала этой сессии. Она просила Секретариат оказывать рабочей группе помощь в выполнении ею своих функций и информировать рабочую группу о деятельности ЮНОДК, в том числе о его роли в качестве координатора Межучрежденческой группы по сотрудничеству и борьбе с торговлей людьми, и совместно с секретариатами соответствующих международных и региональных организаций способствовать и содействовать осуществлению Протокола о торговле людьми.

28. В своем решении 4/4 Конференция также постановила, что председатель рабочей группы представит Конференции доклад о деятельности рабочей группы, и, кроме того, постановила рассмотреть и принять решение в отношении эффективности и будущего рабочей группы на своей шестой сессии в 2012 году.

29. Председатель проинформировала Рабочую группу о том, что тщательно обсужденные и принятые ею рекомендации, которые содержатся в главе I настоящего доклада, а также главы II-VI настоящего доклада будут представлены на рассмотрение Конференции на ее пятой сессии в соответствии с решением 4/4 Конференции.

III. Организация совещания

A. Открытие совещания

30. Рабочая группа провела свое совещание в Вене 14 и 15 апреля 2009 года.

31. Совещание Рабочей группы проходило под председательством Доминики Кройс (Польша), заместителя Председателя Конференции.

32. В своем вступительном слове начальник Сектора по вопросам международных договоров и правовой помощи ЮНОДК напомнил о мандате Рабочей группы. Он также обратил внимание Рабочей группы на резолюцию 63/194 Генеральной Ассамблеи под названием "Улучшение координации усилий по борьбе с торговлей людьми", в которой Ассамблея призвала Генерального секретаря собрать мнения всех заинтересованных сторон о способах обеспечения всесторонней и эффективной координации усилий по борьбе с торговлей людьми и обеспечения полного и эффективного осуществления всех соответствующих правовых документов, особенно Конвенции об организованной преступности и Протокола о торговле людьми, а также представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии справочный документ по данному вопросу. В этой связи начальник Сектора по вопросам международных договоров и правовой помощи кратко проинформировал Рабочую группу о подготовке этого справочного документа, который будет представлен Генеральной Ассамблее в мае 2009 года.

33. В своем вступительном слове Председатель напомнила, что в решении 4/4 Конференции Рабочей группе было предложено выполнять следующие функции:

а) содействовать осуществлению Протокола о торговле людьми на основе обмена опытом и практикой между экспертами и практическими работниками в этой области, в том числе посредством содействия выявлению слабых мест, пробелов и вызовов;

б) представлять Конференции рекомендации о возможных путях совершенствования государствами-участниками процесса осуществления положений Протокола о торговле людьми;

в) оказывать Конференции помощь в выработке руководящих указаний для своего секретариата относительно его деятельности, связанной с осуществлением Протокола о торговле людьми;

г) представлять Конференции рекомендации о возможных путях совершенствования ею координации усилий различных международных органов, ведущих борьбу с торговлей людьми, в отношении осуществления, поддержки и содействия применению Протокола о торговле людьми.

В. Утверждение повестки дня

34. 14 апреля Рабочая группа утвердила следующую повестку дня:

1. Организационные вопросы:
 - а) открытие совещания;
 - б) утверждение повестки дня и организация работы
2. Рассмотрение путей содействия и улучшения осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

3. Рассмотрение путей улучшения координации усилий с соответствующими органами и учреждениями, ведущими борьбу с торговлей людьми
4. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее совещания.

С. Участники

35. На совещании Рабочей группы были представлены следующие государства – участники Протокола о торговле людьми: Австрия, Алжир, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Испания, Кабо-Верде, Канада, Колумбия, Латвия, Ливан, Малайзия, Мексика, Монако, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Филиппины, Франция, Хорватия, Чили, Швейцария и Швеция.

36. На совещании было представлено Европейское сообщество – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Протокола о торговле людьми.

37. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Протокол о торговле людьми: Бурунди, Греция, Индонезия, Ирландия, Таиланд, Чешская Республика и Япония.

38. Наблюдателями были также представлены следующие государства: Ангола, Андорра, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Куба, Марокко, Пакистан, Сингапур и Судан.

39. Следующие подразделения Организации Объединенных Наций и институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия были представлены наблюдателями: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия и Европейский институт по предупреждению преступности и борьбе с ней, связанный с Организацией Объединенных Наций.

40. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Африканский союз, Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Европейский союз, Европейское полицейское управление (Европол), Евроюст, Лига арабских государств, Международная организация по миграции, Международная организация уголовной полиции (Интерпол), Международный центр развития миграционной политики и Совет Европы.

41. Были также представлены Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Суверенный военный Мальтийский орден – организации, имеющие бюро постоянного наблюдателя.

IV. Рассмотрение путей содействия и улучшения осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

42. 14 апреля Рабочая группа рассмотрела пункт 2 повестки дня о рассмотрении путей содействия и улучшения осуществления Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

43. Начальник Секции по организованной преступности и уголовному правосудию ЮНОДК рассказала о документации, представленной Рабочей группе в связи с рассмотрением пункта 2 повестки дня. Она проинформировала Рабочую группу о том, что после проведения четвертой сессии Конференции участников в октябре 2008 года к Протоколу о торговле людьми присоединились еще три государства: Ирак, Малайзия и Объединенные Арабские Эмираты. В результате этих присоединений общее число государств – участников Протокола возросло до 127. Она сообщила Рабочей группе некоторые наиболее свежие данные о работе, проделанной ЮНОДК в связи с осуществлением Протокола о торговле людьми. В том числе было упомянуто о прогрессе в разработке комплексного программного обеспечения для сбора информации об осуществлении Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней, а также Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции³ и о завершении работы над типовым законом ЮНОДК о борьбе с торговлей людьми, который был подготовлен в целях облегчения и систематизации предоставления законодательной поддержки со стороны ЮНОДК и облегчения проведения государствами обзора действующего законодательства и его совершенствования. В этой связи было также упомянуто о новой инициативе по разработке типового закона о борьбе с незаконным ввозом мигрантов, которую планируется завершить к концу 2009 года. Рабочая группа была также проинформирована о мероприятиях в области сотрудничества между судебными органами, в частности об инициативах ЮНОДК по подготовке сотрудников национальных органов, прокуратуры и судебных органов, а также других должностных лиц по вопросам использования механизмов Конвенции об организованной преступности и инструментария ЮНОДК в целях выдачи, взаимной правовой помощи и сотрудничества в целях конфискации.

44. Представители Секретариата рассказали о других последних мероприятиях и инициативах.

45. В ходе первого выступления были представлены основные выводы Всемирного доклада о торговле людьми, недавно опубликованного ЮНОДК в феврале 2009 года. Было отмечено, что Всемирный доклад содержит официальные данные о торговле людьми, собранные за период 2003-2007 годов по 155 странам и территориям. Приведенная во Всемирном докладе информация

³ Ibid, vol. 2349, No. 42146.

указывает, что вступление в силу Протокола о торговле людьми принесло позитивные результаты. К ноябрю 2008 года 98 стран и территорий из 155 охваченных докладом признали торговлю людьми, в основном для целей сексуальной эксплуатации и принудительного труда, уголовно наказуемым деянием и не установили каких бы то ни было ограничений в том, что касается возраста или пола жертв. В то же время во Всемирном докладе подчеркивается, что торговля людьми часто является преступлением, во многих случаях остающимся безнаказанным. В 40 процентах из охваченных докладом государств не было зарегистрировано ни единого приговора конкретно за преступление торговли людьми (по состоянию до 2008 года). Рабочей группе было также сообщено о том, что во многих государствах Африки отсутствует законодательство о торговле людьми, что случаи торговли выявляются и наказываются менее часто, когда такая торговля осуществляется в целях принудительного труда, чем в случаях, когда целью является сексуальная эксплуатация, и что жертвы часто незаконно вывозятся в соседние страны.

46. В другом выступлении участники Рабочей группы были проинформированы о предоставлении ЮНОДК технической помощи государствам-членам. Было отмечено, что ЮНОДК в настоящее время осуществляет проекты более чем в 75 странах в регионах Африки, Азии, Центральной и Восточной Европы, Ближнего Востока и Латинской Америки. ЮНОДК работает в тесном контакте с национальными органами в деле разработки политики и планов действий по борьбе с торговлей людьми и создания необходимой инфраструктуры. Что касается сбора данных и исследовательской работы, то Рабочей группе было сообщено о выходе в октябре 2008 года второго издания подготовленного ЮНОДК Набора методических пособий по вопросам борьбы с торговлей людьми, а также об открытии доступа в октябре 2008 года к онлайн-версии этого Набора. В 2008 году была завершена работа над усовершенствованным учебным пособием для практических работников системы уголовного правосудия, занимающихся вопросами борьбы с торговлей людьми, которое будет распространено на английском языке в 2009 году. В скором времени ЮНОДК подготовит "инструментарий первой помощи" для выявления случаев торговли людьми и оказания помощи жертвам такой торговли. В связи с вопросом о предоставлении защиты и помощи жертвам торговли людьми Рабочая группа была проинформирована о том, что в рамках 26 проектов технической помощи, осуществляемых ЮНОДК в области торговли людьми, пропагандируется подход, учитывающий в первую очередь интересы жертв. Управление также сообщило о своих мероприятиях по предупреждению торговли людьми и информационно-пропагандистской деятельности, и в этой связи было упомянуто о том, что в наше время готовится фильм о торговле людьми, который будет использоваться в рамках подготовки практических работников системы уголовной юстиции и других специалистов.

47. Рабочая группа была проинформирована о последних мероприятиях, осуществленных в рамках Глобальной инициативы по борьбе с торговлей людьми (ГИБТЛ-ООН) в поддержку осуществления Протокола о торговле людьми. Было упомянуто о проведенной в Манаме 2 и 3 марта 2009 года под эгидой шейха Бахрейна Сабеека Бинт Ибрагима Аль-Халифа конференции по теме "Торговля людьми: на перекрестке", а также о международном форуме высокого уровня, который состоится в Болгарии в мае 2009 года. Рабочая группа

была проинформирована о том, что ЮНОДК и Международная организация труда в рамках ГИБТЛ-ООН и Глобального договора (сети, объединяющей правительства, частные компании и Организацию Объединенных Наций) провели специальное обследование по изучению коммерческих предприятий на предмет оценки уровня их осведомленности и информированности относительно путей воздействия торговли людьми на структуру поставок. Кроме того, ЮНОДК проводит работу по повышению информированности в вопросах торговли людьми и прямой помощи жертвам в секторе путешествий и оказывает помощь в связи с реинтеграцией жертв торговли людьми на законных рынках рабочей силы. Упомянулось также о выпуске Управлением (в рамках ГИБТЛ-ООН) и Межпарламентским союзом справочника *Combating Trafficking in Persons: a Handbook for Parliamentarians* ("Борьба с торговлей людьми: Справочник для парламентариев")⁴; этот *Справочник* был представлен в Аддис-Абебе 7 апреля 2009 года по случаю проведения 120-й Ассамблеи Межпарламентского союза, на которой присутствовали более 1 500 парламентариев из различных стран мира.

48. Прежде чем открыть обсуждение по пункту 2 повестки дня, Председатель обратила внимание Рабочей группы на конкретные вопросы, связанные с осуществлением Протокола о торговле людьми, и предложила участникам выступить с комментариями. К числу этих вопросов относились следующие:

- a) статус присоединения к Протоколу;
- b) тот факт, что отсутствие надлежащего национального законодательства о торговле людьми по-прежнему представляет собой препятствие для эффективного осуществления Протокола;
- c) важность информационно-пропагандистской работы по вопросу о торговле людьми для воспрепятствования превращению уязвимых лиц в жертвы такой торговли и для сокращения спроса на эксплуататорские услуги;
- d) вопрос о безнаказанности торговцев людьми;
- e) необходимость усиления мер по борьбе с торговлей людьми в целях эксплуатации рабочей силы;
- f) вопрос об уголовной ответственности лиц, ставших жертвами торговли;
- g) задачи, связанные с защитой, реабилитацией и реинтеграцией жертв торговли людьми, а также предоставлением жертвам компенсации и реституции;
- h) координация усилий на национальном и международном уровнях;
- i) необходимость в сборе данных и исследовательской и аналитической работе;
- j) вопрос об обзоре хода осуществления Протокола о торговле людьми.

49. В рамках пункта 2 повестки дня Рабочая группа заслушала заявления следующих государств: Австралия, Австрия, Ангола, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Греция, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Канада, Китай, Колумбия, Намибия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан,

⁴ United Nations publication, Sales No. E.09.V.5.

Перу, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Таиланд, Турция, Филиппины, Франция, Хорватия, Швейцария и Япония. С заявлениями также выступили представитель Европейской комиссии и наблюдатели от Африканского союза и Лиги арабских государств.

50. Выступавшие обсудили следующие вопросы: универсальное присоединение к Конвенции об организованной преступности и Протоколу о торговле людьми; надлежащее национальное законодательство, принятое во исполнение этих документов; определение концепций, содержащихся в этих документах; предупреждение торговли людьми и информационно-пропагандистская работа; подготовка кадров по вопросам, связанным с торговлей людьми; торговля людьми в целях эксплуатации рабочей силы; невынесение наказаний и невозбуждение преследования по случаям торговли людьми; защита жертв и оказание им помощи; компенсация жертвам торговли людьми; и защита жертв, готовых выступить в качестве свидетелей торговли людьми. Рекомендации, выработанные по итогам обсуждений Рабочей группой основных вопросов, связанных с пунктом 2 повестки дня, приведены в главе I настоящего доклада.

V. Рассмотрение путей улучшения координации усилий с соответствующими органами и учреждениями, ведущими борьбу с торговлей людьми

51. 15 апреля Рабочая группа обсудила пункт 3 повестки дня о рассмотрении путей улучшения координации усилий соответствующими органами и учреждениями, ведущими борьбу с торговлей людьми.

52. Начальник Секции по организованной преступности и уголовному правосудию ЮНОДК рассказала о документах, представленных Рабочей группе для рассмотрения пункта 3 повестки дня. Представитель Секретариата проинформировала Рабочую группу о том, что ЮНОДК работает в тесном контакте с международными, региональными и неправительственными организациями, участвующими в противодействии торговле людьми, в целях содействия применению комплексного и междисциплинарного подхода, а также о том, что к числу ключевых международных форумов для межучрежденческой координации действий по борьбе с такой торговлей относятся ГИБТЛ-ООН и Всемирная группа по вопросам миграции. В частности, она сообщила новую информацию о мероприятиях и будущих совещаниях Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми.

53. Председатель предложила Рабочей группе обсудить и сформулировать рекомендации о путях укрепления международного сотрудничества на оперативном уровне, в том числе посредством взаимодействия между органами полиции, осуществления таможенного контроля и совместных расследований, а также сотрудничества между судебными органами по вопросам выдачи, взаимной правовой помощи и конфискации по просьбе других государств и международного сотрудничества в деле репатриации жертв торговли людьми. Председатель подчеркнула, что вопрос о координации предоставления технической помощи является важнейшим вопросом, который было поручено рассмотреть Межправительственной рабочей группе открытого состава по

технической помощи Конференции государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, при том что Рабочая группа по торговле людьми может обсудить его в конкретном контексте технической помощи в целях борьбы с такой торговлей. В заключение она напомнила Рабочей группе, что она может также рассмотреть пути повышения эффективности работы Межучрежденческой группы по сотрудничеству в борьбе с торговлей людьми, а также укрепления роли ГИБТЛ-ООН и Конференции в координации международных действий по борьбе с торговлей людьми.

54. По пункту 3 повестки дня Рабочая группа заслушала заявления представителей следующих государств: Австрия, Алжир, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Греция, Египет, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Испания, Канада, Китай, Колумбия, Куба, Мексика, Намибия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Российская Федерация, Соединенные Штаты, Турция, Филиппины, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Япония. С заявлением также выступил наблюдатель от Совета Европы.

55. Выступавшие обсудили следующие вопросы: координация усилий по борьбе с торговлей людьми на национальном уровне; сбор данных и исследовательская и аналитическая работа; предоставление технической помощи по осуществлению Протокола о торговле людьми; роль Конференции участников в деле координации международных действий по борьбе с торговлей людьми; региональные подходы к борьбе с такой торговлей; международное сотрудничество на оперативном уровне; и глобальная стратегия по борьбе с торговлей людьми. Рекомендации, выработанные по итогам обсуждений Рабочей группой основных вопросов, связанных с пунктом 3 повестки дня, приведены в главе I настоящего доклада.

VI. Прочие вопросы

56. Рабочая группа обсудила целесообразность проведения еще одного межсессионного совещания и пришла к согласию о том, что, при условии наличия ресурсов и заинтересованности государств, было бы полезно провести еще одно совещание Рабочей группы до пятой сессии Конференции участников.